

**PROVINCE DE QUÉBEC  
VILLE DE HUNTINGDON**

Procès-verbal d'une séance ordinaire du Conseil de la Ville de Huntingdon du mardi 2 avril 2013 à 20h00, en la salle du Conseil sise au 23 de la rue King, lieu ordinaire dudit Conseil et conformément à la *Loi sur les Cités et Villes*, sont présents le maire Stéphane Gendron et les conseillers Ronald Critchley, Bruno Latreille, et Robert Vaillancourt formant quorum sous la présidence du maire.

Sont également présentes mesdames Johanne Hébert, directrice générale et Denyse Jeanneau.

Sont absents : les conseillers Joffre L'heureux Jr., Nadia Debbabi et Claude Racine

---

**Constatation du quorum et ouverture de la séance.**

Après la constatation du quorum, le maire procède à l'ouverture de la séance ordinaire du mardi 2 avril 2013 à 20 h 05.

**Lecture et adoption de l'ordre du jour**



**Ville de Huntingdon**

Tous les membres du Conseil sont invités au Caucus à 19 heures en la salle du Conseil.

**Séance ordinaire du mardi 2 avril 2013, à 20h00, en la salle du Conseil sise au 23, rue King à Huntingdon.**

**ORDRE DU JOUR**

- A) Ouverture de l'assemblée et vérification du quorum;
- B) Adoption de l'ordre du jour;
- C) Annonces et dépôt des documents :

Dépôt des rapports des directeurs pour le mois de mars 2013 :

- Service des incendies;
- Épuration des eaux usées;
- Traitement de l'eau potable;
- Travaux publics et infrastructures;

Dépôt de la liste des dépenses autorisées de janvier à mars 2013;

Rapport sur la situation financière au 31 mars 2013;

Rapport sur la situation financière Investissement au 31 mars 2013;

Dépôt du rapport du MAMROT sur la pérennité des ouvrages d'assainissement;

- D) Période d'information et de questions du maire;  
1.

- E) Période de questions du public

**10. – ADOPTION DES PROCÈS-VERBAUX**

- 10.1 Procès-verbal de la séance ordinaire du 4 mars 2013;

10.2 Procès-verbal de la séance extraordinaire du 20 mars 2013;

## **20. – CONTRATS**

- 20.1** Achat d'un chariot élévateur Yale 2008 reconditionné pour un montant de 16 500\$;
- 20.2** Bail avec la Société historique de la Vallée de la Châteauguay – Autorisation de signature;
- 20.3** Cession d'un terrain situé au 22 rue Henderson à Michel Mongeon;
- 20.4** Cession de terrains situés sur la rue Saumier, portant les numéros de lots 3 229 827 et 3 229 828, à M. Simon Desormeaux;
- 20.5** Cession d'un terrain situé sur la rue Pilon et crédit de taxes à Luc Prévereau;

## **30. – ADMINISTRATION & FINANCES**

- 30.1** Acceptation de l'appel d'offres public pour le financement par billets en vertu du règlement numéro 724-2005;
- 30.2** Emprunt par billets pour un montant de 1 314 700 \$ en vertu du règlement numéro 724-2005;
- 30.3** Entente d'entretien planifié pour la génératrice de l'usine de filtration avec Cummins Est du Canada pour une période de trois ans;
- 30.4** Entente d'entretien planifié pour la génératrice du poste de pompage #5 avec Cummins Est du Canada pour une période de trois ans;
- 30.5** Entente d'entretien planifié pour la génératrice du poste de pompage #4 avec Cummins Est du Canada pour une période de trois ans;
- 30.6** Approbation des prévisions budgétaires 2013 du CIT du Haut-Saint-Laurent pour le service vers Valleyfield;
- 30.7** Approbation des prévisions budgétaires 2013 du CIT du Haut-Saint-Laurent;
- 30.8** Autorisation de paiements des quotes parts additionnelles 2009 à 2012 suite à l'entente arbitrale entre le CIT du Haut-St-Laurent et la Ville de Mercier;
- 30.9** Demande de libération du syndic dans l'affaire de la faillite de Transit Plastic Inc.;
- 30.10** 9166-2072 Québec Inc. (Cleyn & Tinker) : Requête introductive d'instance en injonction permanente amendée;
- 30.11** Contribution financière pour le Centre des ressources familiales du Haut-St-Laurent; (1 000\$ / année / 5 ans)
- 30.12** Lettre d'appui pour la levée de fonds (12 000km à vélo) du Centre des ressources familiales du Haut-St-Laurent;
- 30.13** Octroi d'une contribution financière à la Résidence-Elle du Haut-Saint-Laurent; (*crédit de taxes*)

- 30.14** Octroi d'une contribution financière pour la Petite Bibliothèque Verte;  
(*crédit de taxes*)
- 30.15** Demande au CAL d'utiliser la recherche de l'Instrument de Mesure du Développement de la Petite Enfance (IMDPE) et statistique 2011 du HSL fait par Marisabelle Bérubé, consultante pour le CAL du HSL;

#### **40 – RÉGLEMENTATION**

- 40.1** Adoption du règlement 844-2013 décrétant l'adoption du Code d'éthique et de déontologie des employés municipaux de la Ville de Huntingdon;

#### **50 – NOMINATION & GESTION DU PERSONNEL**

- 50.1** Nomination des membres du comité de la PFM et MADA;

#### **60. –DIVERS**

- 60.1** Projet de loi 14 (Modification Loi 101);
- 60.2** Vœux d'encouragement à monsieur François Dupuis, organisateur communautaire au CSSS du Haut-Saint-Laurent;
- 60.3** Message de condoléances;

#### **70. –RAPPORT DES COMITÉS ET DES CONSEILLERS**

- Conseillère Nadia Debbabi** : Compte rendu de la PFM et MADA;

Levée de la séance

---

#### **Adoption de l'ordre du jour**

- 13-04-02-3201** **Il est proposé par le conseiller Robert Vaillancourt  
Appuyé par le conseiller Ronald Critchley  
Et résolu à l'unanimité:**

**D'adopter** l'ordre du jour de l'assemblée ordinaire du conseil municipal de la Ville de Huntingdon du mardi 2 avril 2013 tel que lu par Monsieur le Maire avec le report, à une séance ultérieure, des points 10.1 à 20.1, 20.3 à 20.5, 30.3 à 30.15 et de 40.1 à 60.2. Le point 30.15 est retiré.

Adopté

#### **Annonces et dépôt des documents**

#### **Dépôt des rapports des directeurs pour le mois de mars 2013**

Les rapports des directeurs pour le mois de mars 2013 du service des incendies, de l'usine de filtration, l'usine d'épuration, et des travaux publics sont déposés au greffe. Considérant la vacance au poste de l'inspection municipale, aucun rapport n'est déposé pour ce département.

### **Dépôt de la liste des dépenses autorisées pour les mois de janvier à mars 2013**

#### **Comptes à payer –Janvier à mars2013**

En vertu de l'article 477.1 de la *Loi sur les Cités et Villes*, la trésorière dépose la liste des dépenses autorisées pour les mois de janvier à mars 2013.

La liste des dépenses autorisées est incluse au registre prévu à cet effet et qui fait parti intégrant du procès-verbal.

Je, *Johanne Hébert*, trésorière, atteste avoir les crédits nécessaires dans l'ensemble du budget et dans les fonds réservés afin d'effectuer le paiement des dépenses ci-dessus mentionnées.

---

*Johanne Hébert, trésorière*

### **Rapport sur la situation financière au 31 mars 2013**

La trésorière dépose l'état de la situation financière de la Ville de Huntingdon au 31 mars 2013.

### **Rapport sur la situation financière investissement au 31 mars 2013**

La trésorière dépose l'état de la situation financière Investissement de la Ville de Huntingdon au 31 mars 2013.

### **Dépôt de la mise à jour des intérêts pécuniaires du conseiller Bruno Latreille**

Conformément à l'article 358 de la *Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités (L.R.Q., chapitre E-2.2)*, le conseiller Bruno Latreille dépose sa déclaration de mise à jour indiquant les intérêts pécuniaires.

### **Période d'informations et de questions du maire**

#### **Période de questions du public**

*Aucune question.*

### **20. – Contrats**

#### **Bail avec la Société historique de la Vallée de la Châteauguay - Autorisation de signature**

**Considérant que** la Société historique de la Vallée de la Châteauguay, représentée par sa vice-présidente, madame Darleen Kerr Sabetta, et par son trésorier, monsieur Ian Rennie, désire louer un espace d'une superficie approximative de 1000 pieds carrés dans

l'immeuble commercial situé au 72, rue Dalhousie suite 103 A à Huntingdon;

13-04-02-3202

**Il est proposé par le conseiller Bruno Latreille  
Appuyé par le conseiller Robert Vaillancourt  
Et résolu à l'unanimité:**

**Que** le conseil autorise un bail d'une durée de 60 mois avec la Société historique de la Vallée de la Châteauguay pour la location d'un espace d'une superficie approximative de 1 000 pieds carrés au complexe commercial du 72, de la rue Dalhousie, suite 103-A, représentant un loyer annuel de 3 000 \$ incluant les taxes et suivant les conditions inscrites au bail.

**Que** le conseil autorise le maire Stéphane Gendron et la greffière Denyse Jeanneau à signer, pour et au nom de la Ville de Huntingdon le bail avec la Société historique de la Vallée de la Châteauguay.

Adopté

### **30. – Administration & Finances**

#### **Acceptation de l'appel d'offres public pour le financement par billets en vertu du règlement numéro 724-2005**

13-04-02-3203

**Il est proposé par le conseiller Ronald Critchley  
Appuyé par le conseiller Robert Vaillancourt  
Et résolu à l'unanimité**

**QUE** la Ville de Huntingdon accepte l'offre qui lui est faite de la **Caisse Desjardins du Haut-St-Laurent** pour son emprunt du 9 avril 2013 au montant de 1 314 700 \$ par **billet** en vertu du règlement d'emprunt numéro 724-2005, au pair, échéant en série **cinq (5) ans** comme suit :

<b>98 900 \$</b>	<b>2,51000 %</b>	<b>9 avril 2014</b>
<b>102 000 \$</b>	<b>2,51000 %</b>	<b>9 avril 2015</b>
<b>104 900 \$</b>	<b>2,51000 %</b>	<b>9 avril 2016</b>
<b>108 100 \$</b>	<b>2,51000 %</b>	<b>9 avril 2017</b>
<b>900 800 \$</b>	<b>2,51000 %</b>	<b>9 avril 2018</b>

**QUE** les billets, capital et intérêts, soient payables par chèque à l'ordre du détenteur enregistré ou par prélèvement bancaire pré-autorisé à celui-ci.

Adopté

#### **Emprunt par billets pour un montant de 1 314 700 \$ en vertu du règlement numéro 724-2005**

**Considérant que**, conformément au règlement d'emprunt 724-2005, la Ville de Huntingdon souhaite emprunter par billets un montant total de 1 314 700 \$ :

**Considérant** qu'à ces fins, il devient nécessaire de modifier le règlement d'emprunt en vertu duquel ces billets sont émis;

**13-04-02-3204**

**Il est proposé par le conseiller Ronald Critchley  
Appuyé par le conseiller Bruno Latreille  
Et résolu à l'unanimité**

**Que** le préambule de la présente résolution en fasse partie intégrante comme s'il était ici au long reproduit.

**Qu'**un emprunt par billets au montant de 1 314 700 \$ prévu au règlement d'emprunt numéro 724-2005 soit réalisé.

**Que** les billets soient signés par le maire Stéphane Gendron et la trésorière Johanne Hébert.

**Que** les billets soient datés du 9 avril 2013.

**Que** les intérêts sur les billets soient payables semi-annuellement.

**Que** les billets, quant au capital, soient remboursés comme suit :

<b>2014.</b>	<b>98 900 \$</b>
<b>2015.</b>	<b>102 000 \$</b>
<b>2016.</b>	<b>104 900 \$</b>
<b>2017.</b>	<b>108 100 \$</b>
<b>2018.</b>	<b>111 400 \$ (à payer en 2018)</b>
<b>2018.</b>	<b>789 400 \$ (à renouveler)</b>

**Que** pour réaliser cet emprunt la Ville de Huntingdon émette pour un terme plus court que le terme prévu dans le règlement d'emprunt, c'est-à-dire pour un terme de **cinq (5) ans** (à compter du 9 avril 2013), en ce qui regarde les amortissements annuels de capital prévus pour les années 2019 et suivantes, au lieu du terme prescrit pour lesdits amortissements pour le règlement numéro 724-2005, chaque emprunt subséquent devant être pour le solde ou partie du solde dû sur l'emprunt.

Adopté

#### **60. –Autres**

##### **Message de condoléances :**

##### **Condoléances pour le décès de madame Susan L'Heureux**

**Considérant que** le conseil municipal a appris avec tristesse le décès de madame Susan L'Heureux, fille du conseiller municipal monsieur Joffre L'Heureux Jr.;

**13-04-02-3205**

**Il est proposé par le maire Stéphane Gendron  
Appuyé par le conseiller Ronald Critchley  
Et résolu à l'unanimité**

**Que** les membres du Conseil municipal de la Ville de Huntingdon offrent, en leur nom et au nom de l'administration municipale, leurs plus sincères condoléances à la famille ainsi qu'à leurs proches.

Adopté

### **Vœux de prompt rétablissement à madame Lorraine Racine**

**Considérant que** madame Lorraine Racine, épouse du conseiller Claude Racine, fut hospitalisée d'urgence;

13-04-02-3206

**Il est proposé par le conseiller Ronald Critchley  
Appuyé par le conseiller Bruno Latreille  
Et résolu à l'unanimité**

**Que** les membres du Conseil municipal de la Ville de Huntingdon s'unissent pour souhaiter, en leur nom et au nom de l'administration municipale, un prompt rétablissement à madame Racine.

Adopté

### **Condoléances pour le décès de madame Barbara Deschambault**

**Considérant que** le conseil municipal a appris avec tristesse le décès, survenu le 1<sup>er</sup> avril 2013, de madame Barbara Deschambault;

**Considérant que** madame Deschambault était la belle-mère de monsieur André Brunette, ancien maire de la Ville de Huntingdon;

13-04-02-3207

**Il est proposé par le conseiller Ronald Critchley  
Appuyé par le conseiller Robert Vaillancourt  
Et résolu à l'unanimité**

**Que** les membres du Conseil municipal de la Ville de Huntingdon offrent, en leur nom et au nom de l'administration municipale, leurs plus sincères condoléances à la famille ainsi qu'à leurs proches.

Adopté

### **Condoléances pour le décès de monsieur Sylvain Galipeau**

**Considérant que** le conseil municipal a appris avec tristesse le décès, survenu le 31 mars 2013, de monsieur Sylvain Galipeau;

**Considérant que** monsieur Galipeau était un vétérán canadien de la Deuxième Guerre mondiale;

13-04-02-3208

**Il est proposé par le conseiller Ronald Critchley  
Appuyé par le conseiller Robert Vaillancourt  
Et résolu à l'unanimité**

**Que** les membres du Conseil municipal de la Ville de Huntingdon offrent, en leur nom et au nom de l'administration municipale, leurs plus sincères condoléances à la famille ainsi qu'à leurs proches.

Adopté

L'ordre du jour étant épuisé, Monsieur le Maire lève la séance à 20h45.

---

Stéphane Gendron, Maire

---

Denyse Jeanneau, Greffière